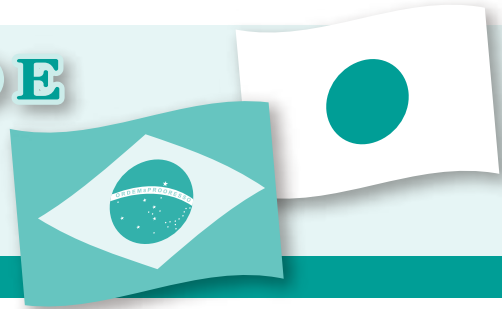


PREFEITURA DE TAKAHAMA INFORMA

高浜市役所のお知らせ



A partir de 9 de julho, haverá mudança na Lei do Livro de Registro Básico de Residentes

Os residentes estrangeiros também serão incluídos na Lei do Livro de Registro Básico de Residentes

7月9日より住民基本台帳法が変わります

◆Será possível o uso contínuo do Cartão de Registro Básico de Residente (Cartão de Residente)

Mesmo com a mudança de endereço para outra cidade, será possível utilizar o Cartão de Residente.

◆Os residentes estrangeiros também serão incluídos na Lei do Livro de Registro Básico de Residentes

- Haverá emissão da cópia do Atestado de Residência (Juuminhyo) para os estrangeiros, da mesma forma como é emitida para os japoneses.
- Para famílias formadas por japoneses e estrangeiros, será emitida cópia do Atestado de Residência (Juuminhyo) de todos os familiares registrados, ou seja, incluídos em um único documento.
- O Cartão de Registro de Estrangeiros (Gaikokujin Touroku Shoumeisho) será abolido e entrará em vigor o Cartão de Permanência (Zairyu Card) e o Cartão de Permanência Especial (Tokubetsu Eijusha Shoumeisho). Entretanto, o atual Cartão de Registro de Estrangeiros (Gaikokujin Touroku Shoumeisho) será válido mesmo após 9 de julho, por um determinado período.

◆Não será mais possível obter o Certificado de Registro de Estrangeiros

(Gaikokujin Touroku Guenpyo Kisai Jikou Shoumeisho)

No Atestado de Residência (Juuminhyo) não constará os endereços antigos, histórico de mudança de nomes ou data de permissão de entrada no país.

Em caso de necessidade dos dados acima, solicite diretamente ao Ministério da Justiça (Houmusho).

※Não será emitido o Atestado de Residência (Juuminhyo) para aqueles que possuem visto de curta permanência (tanki taizai) ou que estejam com o visto de residência vencido.

A partir de 9 de julho, aqueles que possuem visto de curta permanência ou que não possuem o visto de residência, e os estrangeiros residentes com o visto de permanência vencido, não poderão mais efetuar o registro de residência.

※Com base nas informações do atual Registro de Estrangeiros, foi emitido e enviado o Atestado Provisório de Residência (Kari Juuminhyou).

Aqueles que não o receberam, deverão entrar em contato com o setor Shimin Madoguchi Group.

Para maiores informações, favor consultar o setor acima ou a homepage do Ministério da Justiça.

Informações:

Prefeitura de Takahama –Setor Shimin Madoguchi ☎52-1111 (ramal 214, 218)

Homepage do Departamento de Controle da Imigração do Ministério da Justiça (Houmusho Nyuukoku Kanri Kyoku)

http://www.immi-moj.go.jp/newimmiact_1/index.html

http://www.immi-moj.go.jp/newimmiact_2/index.html



◆豚肉の青椒肉絲(チンジャオロース)

材料(3人分)

豚もも肉100g、ピーマン100g、ゆでたけのこ60g、サラダ油少々、A(醤油小さじ1、片栗粉小さじ1)、B(中華だし少々、オイスターソース大さじ1、砂糖小さじ2分の1、醤油小さじ2分の1、酒小さじ1強、塩少々、ごま油少々)

作り方

- ①豚肉は食べやすい大きさに切り、Aをまぶす。ピーマンとたけのこは細切りにする。
- ②フライパンに油を入れて熱し、豚肉、たけのこ、ピーマンを入れて炒める。
- ③Bを混ぜ合わせたものを②に入れて全体にからめる。

こども食育マスコットキャラクターのかわら食人カワラッキーが、保育園で子どもたちが食べている給食やおやつの作り方の一部をご紹介します。ご家庭でも簡単にできます。ぜひ、お子さんと一緒に作ってください。

青椒肉絲は牛肉を使うことが多いけど、豚肉が大好きな保育園の子のお母さんから教えてもらったメニューを給食にアレンジしたよ。

